



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И Социальный Совет

Distr.
GENERAL

EB.AIR/WG.1/1998/2
14 September 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Рабочая группа по воздействию

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО ВОЗДЕЙСТВИЮ

Введение

1. Семнадцатая сессия Рабочей группы по воздействию состоялась в Женеве 26–28 августа 1998 года.

2. На сессии присутствовали представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Дании, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Польши, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции Швейцарии и Европейского сообщества (ЕС). На сессии также присутствовал представитель Европейского центра Всемирной организации здравоохранения по вопросам окружающей среды и здоровья.

3. Сессия проходила под председательством г-на К. Булла (Соединенное Королевство).

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

4. Рабочая группа утвердила повестку дня своей семнадцатой сессии (ЕВ.AIR/WG.1/1998/1) при том понимании, что пункт 8 будет рассмотрен до рассмотрения пункта 6.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

5. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей шестнадцатой сессии, содержащийся в документе ЕВ.AIR/WG.1/1997/2.

III. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИЕЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ, ЕГО СПЕЦИАЛЬНЫМИ СЕССИЯМИ, СОСТОЯВШИМИСЯ 19 МАРТА 1998 ГОДА И 24 ИЮНЯ 1998 ГОДА, А ТАКЖЕ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ, ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ, ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ, ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ И ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИЯМИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТРАТЕГИЯМ

6. Секретариат обратил внимание делегаций на нынешнее положение в области осуществления Конвенции и ее протоколов, результаты обсуждения Исполнительным органом соответствующих вопросов на его пятнадцатой сессии (ЕСЕ/ЕВ.AIR/53) и специальных сессиях 19 марта 1998 года (ЕСЕ/ЕВ.AIR/55) и 24 июня 1998 года (ЕСЕ/ЕВ.AIR/57) и принятые на этих сессиях решения, результаты обсуждений, проведенных на двадцать второй, двадцать третьей, двадцать четвертой, двадцать пятой и двадцать шестой сессиях Рабочей группы по стратегиям, и принятые на них решения (ЕВ.AIR/WG.5/46, 48, 50, 52 и 54), а также на деятельность других вспомогательных органов Исполнительного органа, имеющую отношение к деятельности Рабочей группы по воздействию.

7. Была, в частности, представлена информация о нынешнем положении в области осуществления Конвенции и ее протоколов, при этом был упомянут тот факт, что 5 августа 1998 года вступил в силу Протокол 1994 года относительно дальнейшего сокращения выбросов серы, а 24 июня 1998 года в Орхусе, Дания, 34 Сторонами Конвенции были приняты и подписаны новые Протоколы по тяжелым металлам и стойким органическим загрязнителям. Также было подчеркнуто, что министры в их Декларации по вопросу о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, которая также была принята в Орхусе 24 июня 1998 года, выразили решительную поддержку работе, проводимой в рамках Конвенции, но заявили о своей обеспокоенности по поводу того, что деятельность, ориентированная на воздействие, и другие мероприятия не финансируются в обязательном порядке.

8. Рабочая группа по воздействию приняла к сведению решения, принятые Исполнительным органом, и итоги обсуждений, проведенных Рабочей группой по стратегиям, и постановила принять их во внимание при рассмотрении вопроса о своей будущей деятельности.

IV. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ ОРИЕНТИРОВАННОЙ НА ВОЗДЕЙСТВИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

9. Председатель внес на рассмотрение подготовленную Президиумом в сотрудничестве с секретариатом записку, содержащую проект предложений относительно дальнейшего развития ориентированной на воздействие деятельности (ЕВ.AIR/WG.1/1998/3). Он особенно отметил недавние решения Исполнительного органа и его Президиума, касающиеся основных видов деятельности, будущие приоритеты среднесрочной и долгосрочной работы в рамках Конвенции и возможные последствия для деятельности отдельных целевых групп и международных программ. Он отметил, что окончательные результаты проводимого в настоящее время внешнего обзора ориентированной на воздействие деятельности, которые будут представлены Рабочей группе по воздействию на ее восемнадцатой сессии, возможно, также повлияют на дальнейшее развитие отдельных программ.

10. Хотя некоторые делегации приветствовали этот документ и поддержали содержащиеся в нем рекомендации, они подчеркнули, что без адекватных финансовых средств программы не смогут продолжать свою работу и обеспечивать получение высококачественных с научной точки зрения результатов.

11. Рабочая группа постановила внести в этот документ следующие поправки:

а) пункт 10 с), фразу "Дополнительные задачи, которые могли бы решаться" следует заменить фразой "Последующие задачи, которые можно было бы решить";

б) пункт 13 с), четвертая задача должна быть изменена следующим образом: "Применение моделей для оценки и, возможно, прогнозирования состояния лесов".

с) пункт 18, вторая задача в подпункте а), начинающаяся со слов "Организация, по мере необходимости, рабочих совещаний...", должна быть перенесена в подпункт б).

12. Делегация Испании представила "неофициальный документ" об ориентированной на воздействие работе, которая необходима в рамках обслуживания Протокола о стойких органических загрязнителях, и отметила важность поддержания контактов с международными организациями, располагающими соответствующими экспертами.

13. Рабочая группа:

а) утвердила записку по вопросу о дальнейшем развитии ориентированной на воздействие деятельности (ЕВ.AIR/WG.1/1998/3) с внесенными в нее поправками и постановила представить ее Исполнительному органу для информации. Было подчеркнуто,

что приоритетные задачи всех трех категорий, определенных в документе, являются важными, однако выполнение всех этих задач с учетом нынешнего уровня финансирования, по всей вероятности, нереально;

б) предложила всем целевым группам рассмотреть на их следующих совещаниях в рамках подготовки планов будущей деятельности практические меры по осуществлению предложенных изменений в целях и приоритетах отдельных программ;

с) приняла решение вновь рассмотреть вопрос о дальнейшем развитии ориентированной на воздействие деятельности на своей восемнадцатой сессии в 1999 году с учетом любых изменений в деятельности отдельных программ, которые будут предложены целевыми группами, выводов и рекомендаций текущего внешнего обзора и результатов обсуждения Исполнительным органом его среднесрочных и долгосрочных мероприятий;

д) признала, что краткосрочные обзоры информации о воздействии могли бы проводиться специальными группами экспертов, но рекомендовала поддерживать активные контакты с другими международными организациями, которые будут весьма полезными в рамках проведения таких обзоров;

е) предложила своему бюро рассмотреть возможные способы определения относительного значения отдельных элементов ориентированной на воздействие деятельности с учетом будущих потребностей Конвенции, например в области экономической оценки.

V. СОСТАВЛЕНИЕ КАРТ КРИТИЧЕСКИХ УРОВНЕЙ НАГРУЗОК

14. Г-н Х.-Д. Грегор (Германия), Председатель Целевой группы по составлению карт, сообщил о прогрессе, достигнутом в области составления карт критических уровней и нагрузок после шестнадцатой сессии Рабочей группы (ЕВ.АИР/WG.1/1998/4, приложение VI), и о результатах четырнадцатого совещания Целевой группы. Он проинформировал сессию о рабочих совещаниях, которые будут организованы в 1999 году и которые будут посвящены: i) критическим уровням озона: уровень II; и ii) методам расчета критических нагрузок кислотности и эвтрофикации. Он также представил информацию о мероприятиях, проведенных недавно экспериментальным подцентром по составлению карт в Москве.

15. Г-н М. Пос (Нидерланды), представитель Координационного центра по воздействию (КЦВ), сообщил о последних мероприятиях Центра, в том числе о подготовке обновленных карт критических нагрузок по кислотности и биогенному азоту, исследовании неопределенностей, связанных с расчетом критических нагрузок, и оценке подхода, основанного на совокупном превышении (ЕВ.АИР/WG.1/1998/5). Он также представил информацию о результатах девятого рабочего совещания КЦВ по составлению карт критических нагрузок и уровней, состоявшегося в Кристиансанне, Норвегия.

16. Председатель приветствовал меры, принятые КЦВ по обеспечению транспарентности данных о критических нагрузках в соответствии с решением Исполнительного органа по руководящим принципам и процедурам публикации данных. Рабочая группа также с удовлетворением отметила подробную информацию, предоставленную Сторонами, которые недавно внесли изменения в свои данные по критическим нагрузкам (Австрия, Германия, Ирландия, Швеция, Соединенное Королевство).

17. Секретариат обратил внимание на документ ЕВ.AIR/WG.5/1998/1 "Разработка моделей для комплексной оценки", который был подготовлен для двадцать четвертой сессии Рабочей группы по стратегиям и в котором описаны методы определения целевых показателей.

18. Делегация Соединенного Королевства представила более подробную информацию о текущих исследованиях по проблеме неопределенностей и представления результатов, которые являются своего рода взносом натурой и проводятся в тесном сотрудничестве с национальными координационными центрами (НКЦ) и КЦВ.

19. Рабочая группа по воздействию:

а) приняла к сведению доклад о ходе работы Целевой группы по составлению карт и Координационного центра по воздействию (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение VI);

б) утвердила обновленные карты критических нагрузок серы и биогенного азота (ЕВ.AIR/WG.1/1998/5) с внесенными в них поправками для представления Исполнительному органу;

с) приняла к сведению информацию о мероприятиях, проведенных недавно экспериментальным подцентром по составлению карт, и с озабоченностью отметила, что его план работы на 1998-1999 годы не был представлен для рассмотрения;

д) приняла к сведению доклад Соединенного Королевства по вопросу об анализе неопределенностей и представлении результатов расчетов критических нагрузок;

е) отметила планы Целевой группы по составлению карт и КЦВ относительно пересмотра целей деятельности в области составления карт и их методов работы;

ф) приветствовала подробные разъяснения Австрии, Германии, Ирландии, Швеции и Соединенного Королевства относительно изменений в данных по квадратам чувствительной сетки, некоторые из которых должны в обязательном порядке представляться в рамках анализа моделей для комплексной оценки, и просила КЦВ представлять эту информацию Сторонам Конвенции в случае ее истребования;

г) отметила, что в следующем году база данных о критических нагрузках обновляться не будет в связи с решением об использовании в рамках переговоров по протоколу, учитывающему многообразие загрязнителей и видов воздействия, данных,

которые были представлены в 1998 году и утверждены Рабочей группой по воздействию на ее нынешней сессии. Однако было отмечено, что разработка данных о критических нагрузках должна быть продолжена;

h) приняла к сведению методы определения целевых показателей (совокупных превышений и максимальных значений осаждения), которые используются составителями моделей для комплексной оценки, и просила КЦВ и впредь оказывать консультативную помощь в вопросах, касающихся последствий, и обеспечивать необходимое взаимодействие между Целевой группой по составлению карт, Рабочей группой по воздействию и национальными координационными центрами;

- i) приняла к сведению планы относительно организации рабочих совещаний по:
- критическим уровням озона: уровень II (апрель 1999 года, Швейцария); и
 - методам расчета критических нагрузок по кислотности и эвтрофикации (ноябрь 1999 года, Дания).

VI. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОВМЕСТНЫЕ ПРОГРАММЫ (МСП)

A. Оценка и мониторинг воздействия загрязнения воздуха на леса

20. Г-н П. Шплетт (Германия), выступая от имени страны-руководителя, представил доклад о ходе реализации программы, включая результаты четырнадцатого совещания Целевой группы программы (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение I), и документ с изложением стратегии, в котором содержится информация о нынешнем положении дел в области осуществления МСП по лесам и предлагается стратегия ее дальнейшего развития до 2001 года (ЕВ.AIR/WG.1/1998/7). Он также провел обзор мероприятий, проведенных программой и ее Целевой группой с учетом соответствующих выводов и рекомендаций шестнадцатой сессии Рабочей группы по воздействию.

21. Г-н М. Лоренс (Германия), руководитель Координационного центра программы в Гамбурге, представил краткий доклад о мониторинге состояния лесов в Европе (ЕВ.AIR/WG.1/1998/6), технический доклад об интенсивном мониторинге состояния лесных экосистем в Европе и обзор научной литературы, посвященной причинно-следственным связям, которые влияют на состояние лесов. Он также представил доклад о ходе развития деятельности в области мониторинга лесов на уровне III.

22. В ходе последовавшего всестороннего обсуждения некоторые делегации дали высокую оценку успешным мерам, принимаемым программой в целях решения выявленных проблем, и приветствовали представленные доклады. Некоторые делегации выразили озабоченность

по поводу расширения приоритетных направлений программной деятельности в будущем и подчеркнули необходимость уделения основного внимания вопросам воздействия загрязнения воздуха.

23. Рабочая группа внесла следующие поправки в документ ЕВ.AIR/WG.1/1998/7:

а) нынешний текст пункта 10 б) следует заменить следующим: "В настоящее время данные уровня I могут служить основой для увеличения масштабов программы мониторинга на уровне II до уровня I и для возможной экстраполяции данных, полученных в рамках комплексного мониторинга МСП, в европейском масштабе";

б) две ячейки, находящиеся в правой части таблицы в приложении I, должны содержать соответственно следующий текст: "Уровень II Технические доклады" и "Уровень II Специальные исследования".

24. Рабочая группа по воздействию:

а) приветствовала меры, принимаемые программой в целях совершенствования своей деятельности и решения ранее выявленных проблем; однако она отметила, что по-прежнему существуют возможности для улучшения процедур представления информации и призывала Центр программы продолжать уделять этому вопросу пристальное внимание;

б) приняла к сведению доклад о ходе выполнения МСП - Леса (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение I) и приветствовала тот факт, что результатам, полученным на уровне II, уделяется все большее внимание;

с) приняла к сведению краткий доклад о мониторинге состояния лесов в Европе (ЕВ.AIR/WG.1/1998/6) и дала высокую оценку информации о деятельности в области мониторинга на уровне II;

д) утвердила стратегический документ о нынешнем состоянии и предлагаемой стратегии дальнейшего развития МСП - Леса до 2001 года (ЕВ.AIR/WG.1/1998/7) с внесенными в него поправками и приняла к сведению пересмотренные задачи, предложенные приоритеты на 1998-2001 годы и планы относительно будущих мероприятий по обеспечению эффективного осуществления программы;

е) приняла к сведению доклад о дальнейшем развитии деятельности в области мониторинга на уровне III (осуществляемой в сотрудничестве с МСП по комплексному мониторингу) и предложила Целевой группе МСП - Леса информировать ее о ходе осуществления этой деятельности;

f) приняла к сведению доклад, содержащий обзор научной литературы о причинно-следственных связях, которые влияют на состояние лесов, и предложила всем Сторонам представить по нему дополнительные замечания Координационному центру программы к концу октября 1998 года;

g) отметила необходимость расширения комплексной оценки результатов, полученных на уровне I, и приветствовала планы Центра программы относительно разработки в этих целях методов статистического анализа для увязки данных о загрязнении воздуха с параметрами на уровне I и сведения воедино информации, получаемой от различных групп экспертов и соответствующих органов, которые не участвуют в программе;

h) просила, чтобы после обобщения и оценки данных программа проанализировала свои потребности в области сбора данных, уделив при этом должное внимание возможным потребностям будущих оценок долгосрочных тенденций, и представила планы относительно дальнейшего совершенствования своей деятельности Рабочей группе для утверждения; эта деятельность уже проводится на уровне II, но еще не начата на уровне I.

В. Оценка и мониторинг подкисления рек и озер

25. Г-жа Б. Кваэвен (Норвегия), Председатель Целевой группы МСП по водным ресурсам, сообщила о ходе осуществления программы, а также о результатах тринадцатого совещания Целевой группы Программы (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение II). Отметив важные результаты, достигнутые в области осуществления программы, в частности в том, что касается оценки тенденций в изменении химического состава воды и биоты в результате загрязнения, она подчеркнула необходимость продолжения мониторинга на национальном уровне и обновления базы данных программы путем включения в нее высококачественных данных по конкретным участкам. Она также сообщила, что проект доклад о результатах осуществления программы в течение 12 лет будет подготовлен в 1999 году.

26. Г-жа М. Йоханнессен (Норвегия), Руководитель Центра программы, представила резюме доклада о критических нагрузках и их превышениях на участках МСП по водным ресурсам и обобщила содержащиеся в нем выводы (ЕВ.AIR/WG.1/1998/8). Она провела обзор результатов химической интеркалибрации за 1997 год и представила информацию о нынешнем состоянии базы данных программы. Она также проинформировала сессию о подготовке рабочего совещания по биологической оценке и мониторингу, которое будет совместно организовано МСП по комплексному мониторингу и МСП по водным ресурсам в октябре 1998 года в Закопане, Польша, и приурочено к четырнадцатому совещанию Целевой группы программы. Она представила планы относительно дальнейшего развития деятельности в рамках осуществления программы.

27. Рабочая группа по воздействию:

- а) приняла к сведению доклад о ходе осуществления МСП по водным ресурсам (EB.AIR/WG.1/1998/4, приложение II) и ее планы относительно будущей деятельности;
- б) приняла к сведению резюме доклада по критическим нагрузкам и их превышениям на участках МСП по водным ресурсам (EB.AIR/WG.1/1998/8) и приветствовала активное сотрудничество МСП по водным ресурсам с КЦВ в рамках подготовки этого доклада;
- с) приняла к сведению информацию, касающуюся нынешнего состояния и дальнейшей разработки базы данных программы;
- д) приняла к сведению доклад об оценке результатов химической интеркалибрации за 1997 год;
- е) приняла к сведению информацию о подготовке рабочего совещания по биологической оценке и мониторингу, которое будет совместно проведено МСП по комплексному мониторингу и МСП по водным ресурсам (октябрь 1998 года, Закопане, Польша).

С. Воздействие загрязнения воздуха на материалы, включая памятники истории и культуры

28. Г-н В. Кусера (Швеция), Председатель Целевой группы МСП по материалам, сообщил о ходе осуществления программы и в том числе о результатах четырнадцатого совещания Целевой группы программы (EB.AIR/WG.1/1998/4, приложение III). Он представил доклад "Анализ данных после восьми лет воздействия: функции "доза - ответная реакция" и тренды коррозийного воздействия" (EB.AIR/WG.1/1998/9), сообщил о докладах, подготовленных подцентрами программы по отдельным группам материалов, о текущих и планируемых мероприятиях в области составления карт ущерба, наносимого коррозией, и планах относительно организации рабочего совещания по этой теме в сотрудничестве с программой по составлению карт. Он также обобщил результаты Рабочего совещания по количественным характеристикам воздействия загрязнения воздуха на материалы, проведенного в мае 1998 года в Берлине, Германия.

29. Он также представил информацию о целях и охвате новой программы изучения воздействия разнообразных загрязнителей, которая была начата в октябре-ноябре 1997 года и участие в которой принимает большое число стран.

30. Рабочая группа положительно оценила важные и полезные результаты, достигнутые в ходе осуществления программы, в частности в том, что касается получения соотношений доза/ответная реакция, и приветствовала сообщение о новой программе изучения воздействия. Рабочая группа также подчеркнула важность осуществляющей в рамках программы деятельности в области экономической оценки ущерба, наносимого загрязнителями воздуха материалам и зданиям.

31. Рабочая группа по воздействию:

- a) приняла к сведению доклад о ходе осуществления МСП по материалам (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение III);
- b) утвердила доклад "Анализ данных после восьми лет воздействия: функции "доза – ответная реакция" и тренды коррозийного воздействия" (ЕВ.AIR/WG.1/1998/9);
- c) приняла к сведению доклад рабочего совещания по количественным характеристикам воздействия загрязнения воздуха на материалы, а также его выводы и рекомендации;
- d) приняла к сведению планы относительно дальнейшего развития программы и особенно приветствовала предложения, касающиеся составления карт (включая проведение рабочего совещания на эту тему в сотрудничестве с программой по составлению карт) и экономической оценки ущерба, наносимого загрязнителями воздуха материалам и зданиям, отметив при этом важность этих мероприятий в плане привлечения внимания к масштабам ущерба, наносимого коррозией;
- e) предложила Целевой группе МСП по материалам представить ей в 1999 году доклад о ходе осуществления новой программы изучения воздействия различных загрязнителей;
- f) отметила важность определения объектов, подвергающихся опасности, и просила программу продолжать деятельность в этой области.

D. Воздействие загрязнителей воздуха и других стрессов на сельскохозяйственные культуры и недревесные растения

32. Г-жа Г. Милз (Соединенное Королевство), Председатель Целевой группы МСП по сельскохозяйственным культурам, сообщила о ходе осуществления программы, а также о результатах одиннадцатого совещания Целевой группы программы (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение IV). Она представила доклад о ходе работы по включению факторов уровня II в критические уровни озона для сокращения урожайности сельскохозяйственных культур и по последующему составлению карт критических уровней (ЕВ.AIR/WG.1/1998/10), а также ежегодный доклад 1998 года о ходе работы МСП по сельскохозяйственным культурам. Она представила информацию о результатах рабочего совещания по вопросам использования искусственных нейронных сетей для моделирования экологических данных, которое состоялось в январе 1998 года в Вагенингене, Нидерланды.

33. Она также представила информацию о новых целях программы и планы относительно будущего развития ее деятельности и предложила изменить название программы с целью отражения этих новых задач.

34. Г-н Г. Болл (Соединенное Королевство), представитель Центра моделирования данных программы, представил дополнительную информацию, в частности, о достигнутых на уровне II результатах в области моделирования и составления карт критических уровней воздействия озона на полуестественную растительность и сельскохозяйственные культуры.

35. В ходе последовавшего обсуждения некоторые делегации дали высокую оценку важным результатам, достигнутым в рамках осуществления программы. Некоторые делегации обратили внимание на тот факт, что данные уровня I не отражают адекватным образом подробные прогнозы относительно ущерба, наносимого сельскохозяйственным культурам. Однако было признано, что работа на уровне II еще не дала результатов, которые могли бы использоваться в рамках текущего обсуждения протокола, касающегося разнообразных загрязнителей. Было также признано, что ирригация является на уровне II важным фактором, который чрезвычайно трудно проанализировать в связи с нехваткой данных.

36. Рабочая группа по воздействию:

- а) приняла к сведению доклад о ходе осуществления МСП по сельскохозяйственным культурам (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение IV) и ежегодный доклад 1998 года о положении дел;
- б) утвердила доклад о ходе работы по включению факторов уровня II в критические уровни озона для сокращения урожайности сельскохозяйственных культур и по последующему составлению карт критических уровней (ЕВ.AIR/WG.1/1998/10);
- с) приняла к сведению доклад Рабочего совещания по использованию искусственных нейронных сетей для моделирования экологических данных;
- д) предложила МСП по сельскохозяйственным культурам рассмотреть способы включения ирригации в факторы уровня II;
- е) предложила МСП по сельскохозяйственным культурам продолжать деятельность в области анализа сокращения урожайности сельскохозяйственных культур в результате озонового загрязнения и представить ей в 1999 году доклад о ходе этой работы;
- ф) рекомендовала в будущем наладить сотрудничество между МСП по сельскохозяйственным культурам и Целевой группой по аспектам воздействия на здоровье человека ввиду того, что они, возможно, одинаково заинтересованы в вопросах, связанных с содержанием тяжелых металлов в продовольственных сельскохозяйственных культурах, и методах статистического анализа;
- г) утвердила новое краткое название и сокращение названия программы: МСП по недревесным растениям и сельскохозяйственным культурам (МСП по НДРСК).

Е. Комплексный мониторинг воздействия загрязнения воздуха на экосистемы

37. Г-н Х. Страф (Швеция), Председатель Целевой группы МСП по комплексному мониторингу, сообщил о ходе осуществления этой программы, а также о результатах шестого совещания Целевой группы Программы (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение V). Он представил информацию об изменениях, произошедших недавно в деятельности по программе и в области обновления ее базы данных, и отметил, что участие в программе расширилось.

38. Г-н М. Форсиус (Финляндия), руководитель Центра программы по комплексному мониторингу, представил краткий доклад по Проекту ЕС "ЛАЙФ" - Разработка методов оценки и мониторинга на участках комплексного мониторинга в Европе (ЕВ.AIR/WG.1/1998/11), седьмой ежегодный доклад программы за 1998 год и окончательный вариант пересмотренного руководства по комплексному мониторингу, который был подготовлен в тесном сотрудничестве с МСП по лесам и МСП по водным ресурсам. Он сообщил о мероприятиях и задачах, запланированных на 1998/99 год, а также о мерах, призванных содействовать дальнейшему развитию программы.

39. В ходе последовавшего обсуждения некоторые делегации отметили большое значение проекта ЕС "ЛАЙФ" для развития деятельности в области комплексного мониторинга как на национальном, так и международном уровне. Некоторые делегации высказали замечания относительно результатов составления динамических моделей, их представления и эффективного использования.

40. Рабочая группа по воздействию:

- а) приняла к сведению доклад о ходе осуществления МСП по комплексному мониторингу (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4, приложение V);
- б) приняла к сведению краткий доклад "Проект ЕС "ЛАЙФ": разработка методов оценки и мониторинга на участках комплексного мониторинга в Европе" (ЕВ.AIR/WG.1/1998/11);
- с) приняла к сведению седьмой ежегодный доклад за 1998 год;
- д) утвердила пересмотренный вариант руководства по комплексному мониторингу;
- е) приветствовала предложения Целевой группы относительно дальнейшего развития программы и приняла к сведению информацию о включении соответствующих вопросов, определенных Бюро Рабочей группы по воздействию (ЕВ.AIR/WG.1/1998/3), в ее план работы.

F. Общие аспекты международных совместных программ

41. Подведя итоги обсуждения последних мероприятий и результатов осуществления Международных совместных программ и Программы по составлению карт, Рабочая группа по воздействию:

- а) отметила важные результаты, достигнутые Международными совместными программами и Программой по составлению карт, и их существенный вклад в эффективное осуществление Конвенции и подготовку нового протокола по оксидам азота и сходным веществам, учитывая многообразие загрязнителей и видов их воздействия;
- б) вновь подчеркнула значение поддержки, оказываемой странами-руководителями и координационными центрами;
- с) подчеркнула значение работы, проводимой национальными координационными центрами, отметив при этом, что участие в исследованиях и обмене данными является одним из обязательств Сторон в соответствии с Конвенцией (статья 7 d) и f));
- д) вновь подчеркнула постоянную необходимость регулярного обновления целей и методов работы по отдельным программам с учетом приоритетов Исполнительного органа и отметила, что результаты текущего внешнего обзора деятельности, ориентированной на воздействие, после того как они будут рассмотрены и утверждены Рабочей группой по воздействию и Исполнительным органом (в 1999 году), могут иметь существенные последствия для направленности, целей, структуры и масштабов деятельности программ в будущем;
- е) отметила потенциальное значение национальных и международных исследовательских проектов и "помощи натурой" для деятельности по решению конкретных задач, финансирование которой сопряжено с определенными трудностями, но подчеркнула необходимость тщательного отбора и планирования мероприятий для обеспечения эффективного использования такого механизма финансирования в работе, проводимой по линии Конвенции;
- ф) отметила, что многие международные программы уже создали или создают в сети Уорлд Уайд Уэб сайты для представления информации о своей деятельности, целях и т.д., и просила центры программ сообщить секретариату свои адреса в сети Интернет, с тем чтобы они имелись в распоряжении Рабочей группы.

VII. ОБЗОР НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

A. Основной доклад 1998 года о загрязнении воздуха: прошлые и будущие тенденции

42. Председатель представил проект резюме основного доклада 1998 года о загрязнении воздуха: прошлые и будущие тенденции (см. EB.AIR/WG.1/1998/4). Он отметил, что, хотя доклад в его нынешнем виде содержит важные выводы и информацию, он

по-прежнему требует доработки. Он представил предложения относительно завершения подготовки и публикации доклада, в том числе по организации и графику работы.

43. Некоторые делегации подчеркнули важность этого доклада как для директивных органов, так и для общественности и рекомендовали принять меры в целях обеспечения завершения его подготовки в ближайшее время, по возможности в двух форматах:
i) полный технический доклад и ii) сжатый вариант доклада для широкой общественности. Также было предложено внести поправки в доклад в целях i) учета того факта, что данные по участкам мониторинга могут и не являться репрезентативными для всей Европы, но тем не менее свидетельствовать о развитии важных тенденций;
ii) отражения эффективного сотрудничества между программами, которое пока еще не получило должного признания и iii) улучшения резюме, с тем чтобы оно было более удобным для читателей.

44. Рабочая группа:

- a) утвердила проект резюме основного доклада (ЕВ.AIR/WG.1/1998/4) с учетом предложенных поправок и добавлений;
- b) приняла решение относительно организации и графика работы по завершению подготовки основного доклада о тенденциях и просила своего Председателя и Институт экологии суши (Соединенное Королевство) продолжать координировать эту работу;
- c) предложила всем Сторонам представить в секретариат к концу октября 1998 года дополнительные замечания;
- d) просила свое Бюро расширенного состава доработать этот доклад и представить его окончательный вариант на ее восемнадцатой сессии;
- e) просила свое Бюро изучить вопрос о том, каким образом выводы основного доклада о тенденциях могли бы быть доведены до сведения лиц, отвечающих за разработку политики, возможно используя для этих целей информацию, содержащуюся в резюме.

В. Тяжелые металлы и стойкие органические загрязнители

45. Г-н Х.-Д. Грегор, Председатель Рабочего совещания по критическим предельным уровням и ориентированным на воздействие подходам для тяжелых металлов и стойких органических загрязнителей (СОЗ), которое состоялось в ноябре 1997 года в Бад-Харцбурге (Германия), представил итоговый доклад (ЕВ.AIR/WG.1/1998/13) и материалы этого совещания.

46. После рассмотрения выводов этого Рабочего совещания и обсуждения возможной будущей деятельности в этой области Рабочая группа:

а) приняла к сведению итоговый доклад Рабочего совещания по критическим предельным уровням и ориентированным на воздействие подходам для тяжелых металлов и стойких органических загрязнителей (ЕВ.AIR/WG.1/1998/13) и утвердила его выводы;

б) выразила признательность принимающей стране за быструю публикацию и распространение материалов Рабочего совещания;

с) отметила, что СОЗ и тяжелые металлы не следуют рассматривать вместе на будущих рабочих совещаниях, и приветствовала предложение Германии относительно организации Рабочего совещания по тяжелым металлам в конце 1999 года;

д) отметила, что критические предельные уровни для СОЗ могут быть приемлемыми лишь для ограниченного числа химических веществ, в связи с чем рабочие совещания, возможно, и не являются подходящим методом работы для изучения этого вопроса, хотя методы оценки рисков, связанных с СОЗ, могли бы быть рассмотрены в будущем;

е) предложила Целевой группе по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека рассмотреть возможность изучения воздействия тяжелых металлов и СОЗ на здоровье человека в рамках своей будущей деятельности и активно участвовать в подготовке будущих рабочих совещаний по СОЗ и тяжелым металлам;

ф) предложила всем МСП продолжать, если это возможно, включать в свою деятельность мероприятия по оценке воздействия тяжелых металлов и СОЗ и информировать ее о полученных результатах.

С. Конференция по проблемам, связанным с азотом

47. Председатель представил на рассмотрение записку о Конференции по проблемам, связанным с азотом, которая состоялась в марте 1998 года в Нордвейкерхауте, Нидерланды (ЕВ.AIR/WG.1/1998/14), и кратко остановился на ее основных результатах. Делегат Нидерландов представил дополнительную информацию и подчеркнул наиболее важные результаты и выводы Конференции.

48. Рабочая группа приняла к сведению этот документ и постановила учесть содержащиеся в нем выводы и рекомендации в рамках дальнейшей разработки и осуществления деятельности, ориентированной на воздействие.

VIII. ВОЗДЕЙСТВИЕ ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ НА ЗДОРОВЬЕ ЧЕЛОВЕКА

49. Г-н Кржижановский, представитель Европейского центра Всемирной организации здравоохранения по вопросам окружающей среды и здоровья (ЕЦОСЗ/ВОЗ) и Председатель Целевой группы по аспектам воздействия загрязнением воздуха на здоровье человека,

представил информацию о создании Целевой группы и результатах ее первого совещания, состоявшегося 24–25 августа 1998 года в Женеве. Участие в работе этого совещания приняли эксперты из 10 стран и представитель ЕМЕП.

50. На основе проекта мандата, представленного Бюро Рабочей группы по воздействию, Целевая группа подготовила свой круг ведения (приложение I). Целевая группа решила, что приоритетное внимание она будет уделять твердым частицам, и рассмотрела возможные подходы и необходимые меры, которые позволили бы провести реалистичную оценку воздействия трансграничного загрязнения воздуха на большие расстояния на здоровье человека. С этой целью она подготовила перечень вопросов и определила потребности в информации.

51. В качестве первого шага Целевая группа решила подготовить доклад, в котором будут кратко изложены потребности в информации для оценки значения деятельности по осуществлению Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и ее протоколов с точки зрения снижения опасности, которую представляют для здоровья человека твердые частицы. Целевая группа приняла решения относительно плана доклада, распределения обязанностей и графика подготовки доклада с целью его представления Рабочей группе по воздействию на ее восемнадцатой сессии.

52. Рабочая группа приветствовала эту информацию, отметила большое значение, придаваемое вопросам воздействия на здоровье человека в рамках работы, которая проводится по линии Конвенции, и заявила, что будет всячески содействовать деятельности Целевой группы.

53. Рабочая группа:

- a) приняла к сведению информацию об учреждении Целевой группы по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека;
- b) утвердила круг ведения Целевой группы, ее краткосрочные приоритеты и план действий на 1998/1999 годы;
- c) предложила всем заинтересованным Сторонам назначить экспертов и принять активное участие в работе Целевой группы;
- d) выразила признательность Европейскому центру ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья за его активное участие в создании Целевой группы.

IX. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ОРИЕНТИРОВАННОЙ НА ВОЗДЕЙСТВИЕ

54. Секретариат представил записку по вопросу о финансировании деятельности, ориентированной на воздействие (ЕВ.AIR/WG.1/1998/15). Особое внимание было уделено первоочередным задачам в области международной координации отдельных программ и, в частности, поступившим в 1997 году добровольным взносам в целях финансирования необходимой международной координации деятельности, ориентированной на воздействие, а также положению дел с добровольными взносами в 1998 году. Также была представлена информация об использовании нецелевых добровольных взносов.

55. В ходе последовавшего обсуждения некоторые делегации дали высокую оценку представленной записке, но в то же время предложили, чтобы в будущих докладах о добровольных взносах для финансирования ориентированной на воздействие деятельности содержалась более полная информация о всех видах поддержки, оказываемой правительствами (например, информация о расходах на организацию совещаний Целевой группы и рабочих совещаний).

56. Представители некоторых стран-руководителей и стран, в которых были созданы координационные центры, отметили, что добровольные взносы, поступившие непосредственно на счет координационных центров, хотя в некоторых случаях о них официально и сообщалось секретариату, не были должным образом отражены в представленной информации о взносах.

57. Рабочая группа внесла в этот документ следующие поправки:

а) изменить подпункт 7 с) следующим образом: "Разработка моделей потоков озона для сельскохозяйственных культур";

б) изменить подпункт 7 д) следующим образом: "Разработка методологий изучения чувствительности естественной растительности к воздействию озона".

58. Рабочая группа:

а) утвердила записку по вопросу о финансировании деятельности, ориентированной на воздействие (ЕВ.AIR/WG.1/1998/15), с внесенными в нее поправками и постановила представить ее Исполнительному органу;

б) подтвердила, что смета расходов на необходимую координацию различных элементов ориентированной на воздействие деятельности на 1999 год, которая содержится в документе ЕВ.AIR/WG.1/1997/14, по-прежнему является обоснованной;

с) предложила бюро в сотрудничестве с секретариатом разработать транспарентный метод регистрации и публикации всех добровольных взносов;

d) отметила, что расходы на финансирование ориентированной на воздействие деятельности по-прежнему несут в основном страны - руководители отдельных программ и/или страны, принимающие координационные центры программ, и вновь заявила о необходимости более справедливого распределения расходов на координацию;

e) вновь предложила всем странам, которые еще не сделали этого, безотлагательно рассмотреть вопрос о предоставлении добровольных взносов в целях распределения затрат на международные координационные службы для МСП, Программы по составлению карт и Целевой группы по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека.

59. Добровольные взносы следует направлять по адресу:

UBS S.A.
Case postale 2770
1211 Genève 2
Название счета: United Nations General Fund
Номер счета: CO-590,160.0 для взносов в шв. фр.
Номер счета: CO-590,160.1 для взносов в долл. США

Следует четко помечать целевой характер этих взносов: "Целевой фонд по осуществлению Конвенции, вспомогательный счет для добровольных взносов на финансирование ориентированной на воздействие деятельности в рамках Конвенции, Целевой счет №: LUC-25-270, год (за который делается взнос) и (при необходимости) конкретная программа/координационный центр".

Взносы могут также вноситься чеком на имя "Европейской экономической комиссии ООН" с четким указанием упомянутого выше целевого характера этих взносов, при этом чек должен направляться по адресу:

Administrative and Conference Service Unit (Office 333)
Office of the Executive Secretary
Economic Commission for Europe
Palais des Nations
1211 Geneva 10

Независимо от метода платежа в ЕЭК ООН следует направить сообщение с указанием суммы взноса, даты и цели платежа.

X. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

60. Рабочая группа была проинформирована о том, что г-н Я. Кямяри (Финляндия) в связи с новыми обязанностями, которые были возложены на него правительством его страны, вряд ли сможет выполнять в будущем функции заместителя Председателя.

61. Г-н К. Булл (Соединенное Королевство) был вновь избран Председателем. Г-н Б. Акерманн (Швейцария), г-н В.Н. Башкин (Российская Федерация), г-н Г. Фенеч (Канада), г-н Р. Гуарданс (Испания) были вновь избраны заместителями Председателя, а г-н Т. Йоханнессен (Норвегия) был избран заместителем Председателя.

62. Председатель выразил благодарность г-н Я. Кямяри за его работу на посту заместителя Председателя Рабочей группы по воздействию и приветствовал избрание г-на Т. Йоханнессена в состав Бюро.

XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

63. Председатель представил руководящие принципы и процедуры обнародования данных, утвержденные Исполнительным органом на его специальной сессии 19 марта 1998 года (решение 1998/4). Рабочая группа приняла к сведению это решение и предложила всем программам применять его в рамках обмена данными.

64. Секретариат представил предварительный список совещаний на 1998-1999 годы (приложение II) и предложил всем Сторонам и программам безотлагательно сообщить в секретариат любые поправки к этому списку или новую информацию.

65. Председатель проинформировал Рабочую группу о том, что ее восемнадцатая сессия предварительно намечена на 25-27 августа 1999 года, при этом она начнет свою работу в среду 25 августа 1999 года в 10 час. 00 мин.

Приложение I

КРУГ ВЕДЕНИЯ

**СОВМЕСТНОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ЕЦОСЗ/ВОЗ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА
ПО АСПЕКТАМ ВОЗДЕЙСТВИЯ ТРАНСГРАНИЧНОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ НА ЗДОРОВЬЕ ЧЕЛОВЕКА**

Цели:

Оказывать поддержку Рабочей группе по воздействию и Исполнительному органу в деле подготовки/обоснования новых и/или обновленных протоколов; Целевая группа будет проводить анализ и оценку воздействия трансграничного загрязнения воздуха на большие расстояния на здоровье человека и представлять необходимую информацию по этому вопросу.

Методы работы:

С учетом чрезвычайно большого значения вопросов воздействия твердых частиц на здоровье человека Целевая группа:

- a) упорядочит и проанализирует имеющуюся информацию и данные;
- b) определит потребности в информации и данных, которые необходимы для оценки;
- c) осуществит сбор этой информации и данных;
- d) проведет количественную оценку воздействия трансграничного загрязнения воздуха на большие расстояния на здоровье человека; и
- e) определит приоритеты, которые, возможно, будут служить своего рода руководством для разработки стратегии в области мониторинга и борьбы в загрязнением.

Организация работы:

Деятельностью Целевой группы, в состав которой будут входить эксперты, назначенные Сторонами Конвенции, будет руководить Европейский центр ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья; секретариат ЕЭК будет обслуживать ее совещания. Целевая группа будет представлять доклады Рабочей группе по воздействию.

Приложение II

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК СОВЕЩАНИЙ НА 1998-1999 ГОДЫ

31 августа - 4 сентября 1998 года Женева	Рабочая группа по стратегиям (двадцать седьмая сессия)
7-9 сентября 1998 года Женева	Руководящий орган ЕМЕП (двадцать вторая сессия)
8-11 декабря 1998 года Женева	Исполнительный орган по Конвенции (шестнадцатая сессия)
25-29 января 1999 года Женева	Рабочая группа по стратегиям (двадцать восьмая сессия)
22-26 марта 1999 года Женева	Рабочая группа по стратегиям (двадцать девятая сессия)
31 мая - 4 июня 1999 года Женева	Рабочая группа по стратегиям (тридцатая сессия)
1-2 июля 1999 года Женева	Рабочая группа по методам борьбы с загрязнением воздуха (седьмая сессия)
25-27 августа 1999 года Женева	Рабочая группа по воздействию (восемнадцатая сессия)
30 августа - 3 сентября 1999 года Женева	Рабочая группа по стратегиям (тридцать первая сессия)
6-8 сентября 1999 года Женева	Руководящий орган ЕМЕП (двадцать третья сессия)
6-9 декабря 1999 года Женева	Исполнительный орган по Конвенции (семнадцатая сессия)

* * *

12-13 октября 1998 года
Закопане (Польша)

Совместное рабочее совещание МСП
по водным ресурсам и МСП по
комплексному мониторингу по
биологической оценке и мониторингу

14-16 октября 1998 года
Закопане (Польша)

Целевая группа Программы, МСП
по оценке и мониторингу подкисления
рек и озер (14-е совещание)

Январь 1999 года
Билтховен (Нидерланды)

Целевая группа по аспектам воздействия
загрязнения воздуха на здоровье человека
(2-е совещание)

26-29 января 1999 года
Бомарис, Англия
(Соединенное Королевство)

Целевая группа Программы, МСП по
оценке воздействия загрязнения
воздуха и других стрессов на
сельскохозяйственные культуры и
недревесные растения (12-е совещание)

Весна 1999 года
(Соединенное Королевство)
(предварительно)

Целевая группа по Программе, МСП по
комплексному мониторингу воздействия
загрязнения воздуха на экосистемы
(7-е совещание)

11-15 апреля 1999 года
Герцензе (Швейцария)

Рабочее совещание по критическим
уровням озона; уровень II

Май/июнь 1999 года
Прага (Чешская Республика)

Десятое рабочее совещание КЦВ
по составлению карт

Май/июнь 1999 года

Целевая группа по составлению карт
критических нагрузок и уровней
(15-е совещание)

29 мая - 2 июня 1999 года
Вильнюс (Литва)
(предварительно)

Целевая группа Программы, МСП по
оценке и мониторингу воздействия
загрязнения воздуха на леса
(15-е совещание)

9-11 июня 1999 года
Торонто (Канада)

Целевая группа Программы, МСП по
оценке воздействия загрязнения воздуха
на материалы, включая памятники
истории и культуры (15-е совещание)

Осень 1999 года

Целевая группа Программы, МСП по
оценке и мониторингу подкисления рек и
озер (15-е совещание)

Осень (ноябрь) 1999 года
Остров Вильм (Германия)

Рабочее совещание по тяжелым металлам
(Рабочее совещание, являющееся своего
рода продолжением рабочего совещания
в Бад-Харцбурге и организуемое Целевой
группой по составлению карт)

Осень (ноябрь) 1999 года
(Дания)

Рабочее совещание по критическим
нагрузкам кислотности и эвтрофикации:
критерии, концепции и биологические
показатели
